

VERSE



VERSE

La Natura, ispiratrice di un nuovo materiale. Verse è ceramica allo stato puro. Grès porcellanato made in Italy per tracciare gli elementi essenziali della forma: il colore, la trama ed i formati.

Nature, the source of inspiration for a new material. Verse is pure ceramic. Made in Italy porcelain stoneware as the framework for the basic elements of shape: colour, texture and size.

La Nature, source d'inspiration d'un nouveau matériau. Verse est la céramique à l'état pur. Le grès cérame Made in Italy pour dessiner les éléments essentiels de la forme : la couleur, la trame et les formats.

Die Natur als Inspirationsquelle für ein neues Material. Verse ist Keramik pur. Feinsteinzeug made in Italy, um die wesentlichen Elemente jeder Form zu skizzieren: Farbe, Struktur und Formate.

Источником вдохновения для создания новой коллекции послужила сама природа. Verse - это керамика в чистом виде. Итальянский керамогранит, чья форма складывается из выразительных цветов, рисунков и форматов.



_INDEX

TRAMA E DIREZIONE...	02
COLORE...	04
SUPERFICIE...	06
DIMENSIONI...	08
AMBIENTI...	10
PAGINE TECNICHE...	38

_TRAMA E DIREZIONE

Diverse strade, per un comune punto d'arrivo. Il blend Design che interpreta le varie fonti d'ispirazione, creando la nuova trama del contemporaneo.

Different paths, one shared destination. The Design blend that interprets the many fonts of inspiration, creating the new texture of contemporary style.

Des routes différentes, vers une ligne d'arrivée commune. Le blend Design qui interprète les diverses sources d'inspiration, tout en créant la nouvelle trame du contemporain.

Verschiedene Wege, ein gemeinsames Ziel. Der Design Blend interpretiert die verschiedenen Inspirationsquellen und erzeugt eine neue, zeitgenössische Struktur.

Разные дороги, одна цель. Многочисленные варианты дизайна отражают различные источники вдохновения, но складываются в единый современный рисунок поверхностей.



_Calcareo
_Calcareous
_Calcaire
_Kalkschwamm
_Известняк

_Quarzite
_Quartzite
_Quartzite
_Quarzit
_Кварцит

_Microcemento
_Micro-cement
_Microciment
_Mikrozement
_Микроцемент

_Travertino
_Travertine
_Travertin
_Travertin
_Травертин

_Marmo
_Marble
_Marbre
_Marmor
_Мрамор

2



FLOOR
Sugar _20x120

WALL
Chestnut _20x120 _30x120

3

_COLORE

_colour _couleur _farbe _цвет

Il colore: l'elemento di sintesi ed equilibrio delle diverse textures, per condurle verso un'idea nuova di Design.

Colour: the element of synthesis and balance between the various textures, that guides them towards a new concept of Design.

La couleur: l'élément de synthèse et d'équilibre des diverses textures, pour les conduire vers une nouvelle idée de Design.

Die Farbe: das Element, das unterschiedliche Strukturen in Harmonie und Gleichgewicht vereint, und eine neue Design-Idee entstehen lässt.

Цвет - это гармоничная суть разных фактур, объединяющая их в новой концепции дизайна.



_CLOUD



_VOLCANO



_CHESTNUT



_SUGAR



_SUPERFICIE

_surfaces _surfaces _oberflächen _поверхности

La superfice naturale, finemente cesellata: per unire un'elegante estetica a morbide sensazioni tattili.

The natural surface, finely chiselled: the merger of elegant aesthetics and soft tactile sensations.

La surface naturelle, finement ciselée: pour unir une esthétique élégante à de douces sensations tactiles.

Eine natürliche, fein ziselierte Fläche: elegante Schönheit, vereint mit weicher, taktiler Empfindung.

Натуральная, тщательно отделанная поверхность красива, элегантна и мягка на ощупь.

Superficie finemente cesellata
The natural surface, finely chiselled
La surface naturelle, finement ciselée
Eine natürliche, fein ziselierte Fläche
Натуральная, тщательно отделанная поверхность красива

_DIMENSIONI

_sizes _formats _format _форматов

Oltre alle classiche dimensioni quadrate e rettangolari, la collezione si caratterizza per l'originale formato a doga: una varietà inedita per collezioni ispirate ad elementi naturali, che regala nuove possibilità applicative e modulari.

A contemporary plank-size tile supplements the existing square and rectangular sizes of the collection: a new perspective of the space that enhances possible applications and modular installation solutions.

Aux dimensions classiques carrées et rectangulaires, la collection associe le format à latte contemporain: pour une nouvelle perspective des espaces, tout en multipliant les possibilités d'application et de poses modulaires.

Neben den klassischen, quadratischen und rechteckigen Formaten umfasst die Kollektion das zeitgemäße Dielenformat: für eine neue Wahrnehmung des Raums und größte Freiheit bei der Verlegung auch mit Formatmix.

Коллекция, помимо традиционных квадратных и прямоугольных форм, предлагает удлиненный «дощатый» формат, что увеличивает ее оформительский потенциал и позволяет составлять модульные рисунки укладки.

8



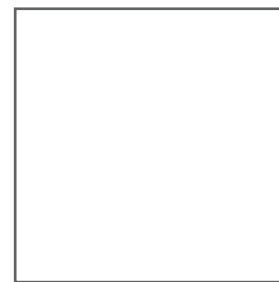
_30x120



_20x120



_Base 120cm
_120cm base
_Base 120cm
_Formatbasis 120cm
_Грань 120cm



_60x60



_30x60



_Base 60cm
_60cm base
_Base 60cm
_Formatbasis 60cm
_Грань 60cm



_37,5x75



_25x75



_12,5x75



_Base 75cm
_75cm base
_Base 75cm
_Formatbasis 75cm
_Грань 75cm

9



Cloud _30x120 _20x120

_SUGAR & VOLCANO

FLOOR

Sugar _60x60

WALL

Sugar _12,5x75 _25x75

Volcano _12,5x75 _25x75

Volcano Rails _30x60

SCALINO - STEP TREAD

Sugar _33x60



_SUGAR
& VOLCANO



FLOOR
Sugar _60x60

WALL
Volcano _12,5x75 _25x75
Volcano Rails _30x60

_SUGAR
& CHESTNUT



FLOOR
Sugar _20x120

WALL
Chestnut _20x120 _30x120

OUTDOOR
Sugar _30x120

_ SUGAR & CHESTNUT

FLOOR
Sugar _20x120

WALL
Chestnut _20x120 _30x120



_CLOUD



FLOOR
Cloud _20x120 _30x120

WALL
Cloud _12,5x75 _25x75 _37,5x75 _20x120

_CLOUD

FLOOR
Cloud _20x120 _30x120

WALL
Cloud _12,5x75 _25x75 _37,5x75 _20x120



_CLOUD



Cloud _20x120 _30x120

_SUGAR



FLOOR
Sugar _30x120

WALL
Sugar _20x120

_SUGAR

FLOOR
Sugar _30x120

WALL
Sugar _20x120



_CHESTNUT



INDOOR
Chestnut _37,5x75 _25x75

OUTDOOR
Chestnut _25x75 _37,5x75

_CHESTNUT

Chestnut _37,5x75 _25x75



_CLOUD &
VOLCANO

Cloud _30x60
Volcano _30x60



_CLOUD &
VOLCANO

Cloud _30x60
Volcano _30x60



_CLOUD



FLOOR
Cloud _20x120

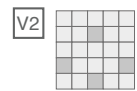
WALL
Cloud _20x120

_CLOUD

_formati _sizes _formats
_format _форматов

_VOLCANO

_formati _sizes _formats
_format _форматов



_30x120 _11^{13/16}"x47^{2/8}"



_20x120 _7^{7/8}"x47^{2/8}"



_Base 120cm 47^{2/8}"
_120cm base
_Base 120cm
_Formatbasis 120cm
_Грань 120cm



_60x60 _23^{5/8}"x23^{5/8}"



_30x60 _11^{13/16}"x23^{5/8}"



_Base 60cm 23^{5/8}"
_60cm base
_Base 60cm
_Formatbasis 60cm
_Грань 60cm



_37,5x75 _14^{6/8}"x29^{9/16}"



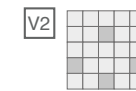
_25x75 _9^{13/16}"x29^{9/16}"



_12,5x75 _4^{15/16}"x29^{9/16}"



_Base 75cm 29^{9/16}"
_75cm base
_Base 75cm
_Formatbasis 75cm
_Грань 75cm



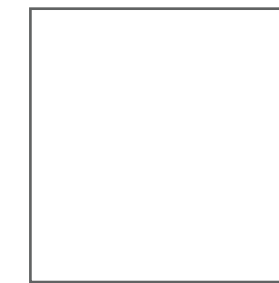
_30x120 _11^{13/16}"x47^{2/8}"



_20x120 _7^{7/8}"x47^{2/8}"



_Base 120cm 47^{2/8}"
_120cm base
_Base 120cm
_Formatbasis 120cm
_Грань 120cm



_60x60 _23^{5/8}"x23^{5/8}"



_30x60 _11^{13/16}"x23^{5/8}"



_Base 60cm 23^{5/8}"
_60cm base
_Base 60cm
_Formatbasis 60cm
_Грань 60cm



_37,5x75 _14^{6/8}"x29^{9/16}"



_25x75 _9^{13/16}"x29^{9/16}"



_12,5x75 _4^{15/16}"x29^{9/16}"



_Base 75cm 29^{9/16}"
_75cm base
_Base 75cm
_Formatbasis 75cm
_Грань 75cm

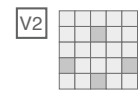
_CHESTNUT

_formati _sizes _formats
_format _форматов

_SUGAR

_formati _sizes _formats
_format _форматов

40



_30x120 _11^{13/16}"x47^{2/8}"



_20x120 _7^{7/8}"x47^{2/8}"



_Base 120cm 47^{2/8}"
_120cm base
_Base 120cm
_Formatbasis 120cm
_Грань 120cm



_60x60 _23^{5/8}"x23^{5/8}"



_30x60 _11^{13/16}"x23^{5/8}"



_Base 60cm 23^{5/8}"
_60cm base
_Base 60cm
_Formatbasis 60cm
_Грань 60cm



_37,5x75 _14^{6/8}"x29^{9/16}"



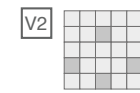
_25x75 _9^{13/16}"x29^{9/16}"



_12,5x75 _4^{15/16}"x29^{9/16}"



_Base 75cm 29^{9/16}"
_75cm base
_Base 75cm
_Formatbasis 75cm
_Грань 75cm



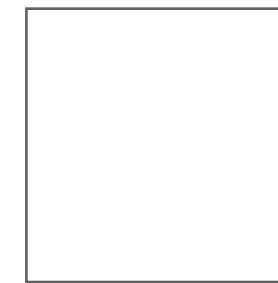
_30x120 _11^{13/16}"x47^{2/8}"



_20x120 _7^{7/8}"x47^{2/8}"



_Base 120cm 47^{2/8}"
_120cm base
_Base 120cm
_Formatbasis 120cm
_Грань 120cm



_60x60 _23^{5/8}"x23^{5/8}"



_30x60 _11^{13/16}"x23^{5/8}"



_Base 60cm 23^{5/8}"
_60cm base
_Base 60cm
_Formatbasis 60cm
_Грань 60cm



_37,5x75 _14^{6/8}"x29^{9/16}"



_25x75 _9^{13/16}"x29^{9/16}"



_12,5x75 _4^{15/16}"x29^{9/16}"



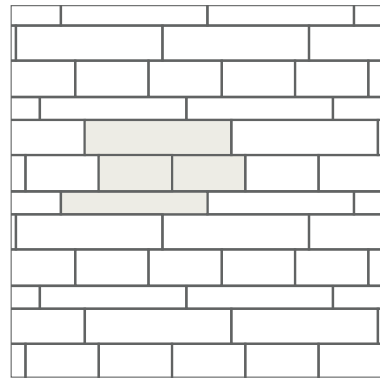
_Base 75cm 29^{9/16}"
_75cm base
_Base 75cm
_Formatbasis 75cm
_Грань 75cm

41

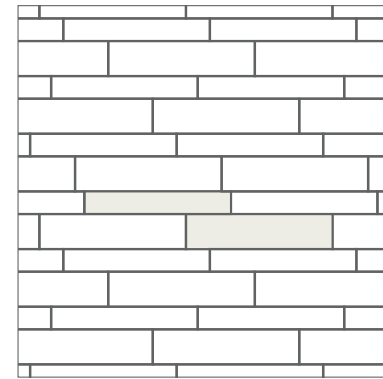
_SCHEMI DI POSA

_laying _patterns _poses _verlegungen _укладка

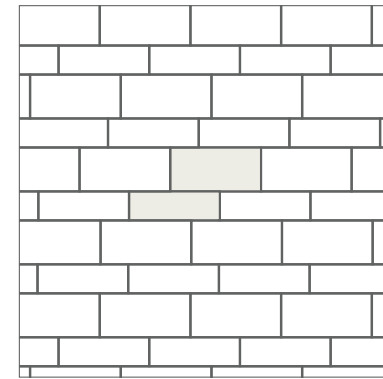
A
_20x120...25%
_30x120...37,5%
_30x60...37,5%



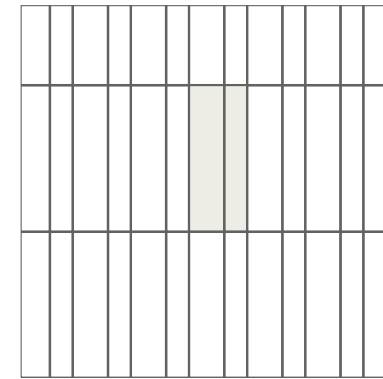
B
_20x120...40%
_30x120...60%



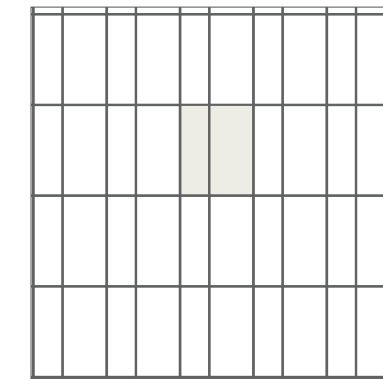
C
_25x75...40%
_37,5x75...60%



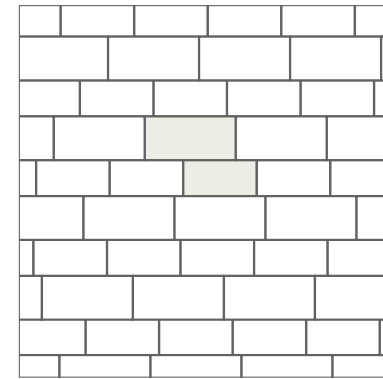
L
_30x120...60%
_20x120...40%



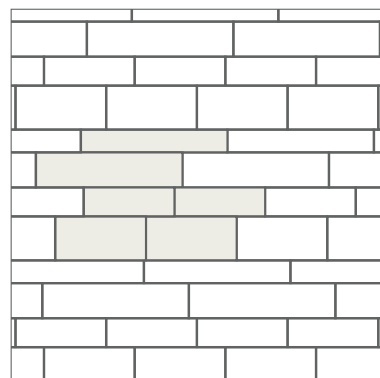
M
_25x75...40%
_37,5x75...60%



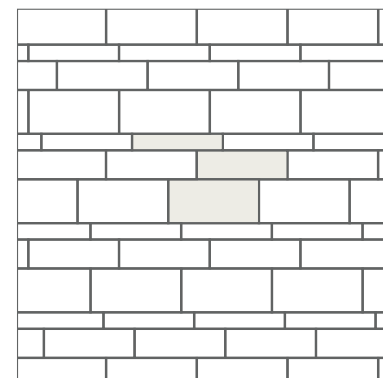
N
_37,5x75...61%
_30x60...39%



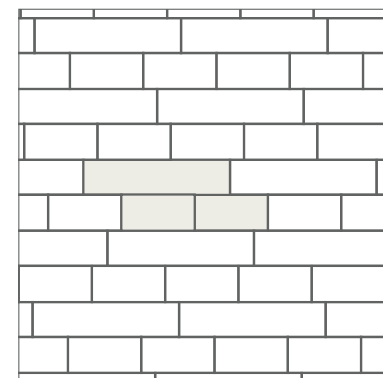
D
_20x120...16%
_30x120...24%
_25x75...24%
_37,5x75...36%



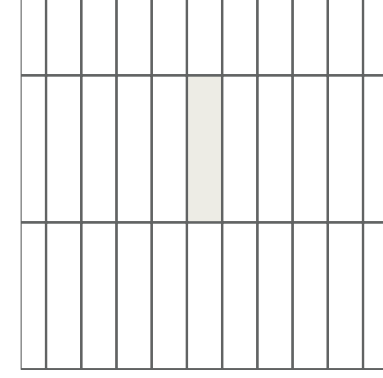
E
_12,5x75...17%
_25x75...33%
_37,5x75...50%



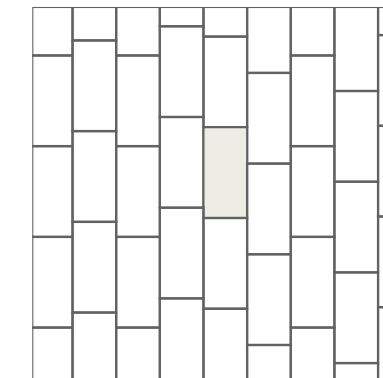
F
_30x60...50%
_30x120...50%



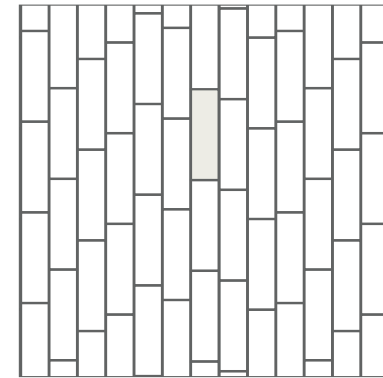
O
_30x120...100%



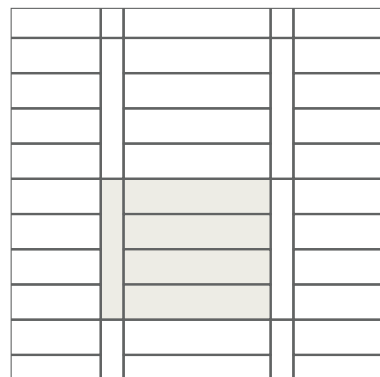
P
_37,5x75 o/or 30x60..100%



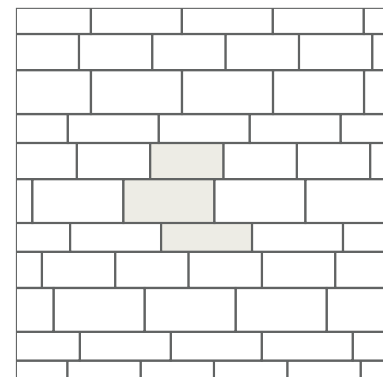
Q
_25x75...100%



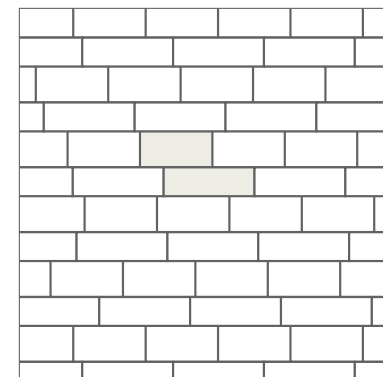
G
_30x120...86%
_20x120...14%



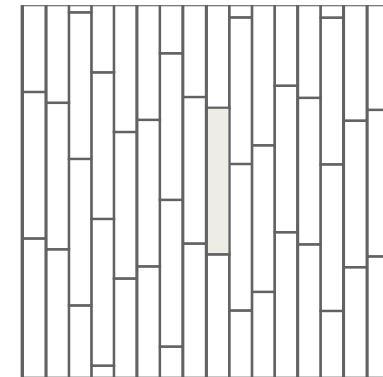
H
_25x75...29%
_37,5x75...43%
_30x60...28%



I
_30x60...49%
_25x75...51%



R
_20x120...100%



42

43

_DECORI



Volcano Rails _30x60

_11^{13/16"} x23^{5/8"}



44
Sugar Rails _30x60

_11^{13/16"} x23^{5/8"}



Cloud Rails _30x60

_11^{13/16"} x23^{5/8"}



Chestnut Rails _30x60

_11^{13/16"} x23^{5/8"}

_decors _decors _dekore _декоры



Volcano Stave _30x60

_11^{13/16"} x23^{5/8"}



Sugar Stave _30x60

_11^{13/16"} x23^{5/8"}



Cloud Stave _30x60

_11^{13/16"} x23^{5/8"}



Chestnut Stave _30x60

_11^{13/16"} x23^{5/8"}

_PLUS

1 RESISTENTE ALLA FLESSIONE
_bending strength _résiste à la flexion
_biegefest _Прочность на изгиб

2 RESISTENTE AI GRAFFI E ALL'ABRASIONE
_resistance to scratches and abrasion _résiste aux rayures et à l'abrasion
_Kratz- und abriebfest _Стойкость к царапинам и износу

3 BASSA ASSORBENZA
_low absorbency _Peu absorbant _geringe wasseraufnahme
_Низкое водопоглощение

4 RESISTENTE ALLE MACCHIE E ALL'ATTACCO CHIMICO
_resistance to stain and chemicals
_résiste aux taches et aux agressions chimiques
_fleck- und chemikalienbeständig _Стойкость к загрязнениям и химикатам

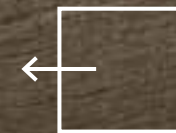
5 FACILMENTE PULIBILE
_easy cleaning _nettoyage facile
_reinigungsfreundlich _Легкость чистки

6 RESISTENTE AL GELO E AGLI SBALZI TERMICI
_resistance to frost and thermal shock _résiste au gel et aux écarts de
température _temperaturwechsel- und frostbeständig _Стойкость к морозам и
температурным перепадам

_WHERE



FLOOR



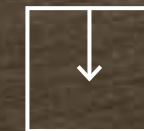
OUTDOOR



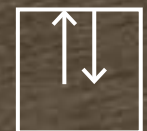
HOME



WALL


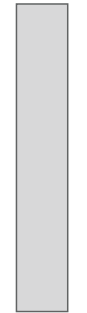

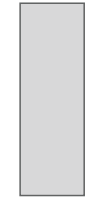

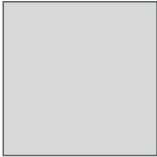



INDOOR



COMMERCIAL


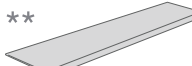
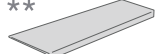
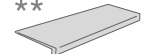


VERSE

						
30x120cm 11 ^{13/16} "x47 ^{2/8} "	20x120cm 7 ^{7/8} "x47 ^{2/8} "	37,5x75cm 14 ^{6/8} "x29 ^{9/16} "	25x75cm 9 ^{13/16} "x29 ^{9/16} "	12,5x75cm 4 ^{15/16} "x29 ^{9/16} "	60x60cm 23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} "	30x60cm 11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} "
_SUGAR (V2)	●	●	●	●	●	●
_CLOUD (V2)	●	●	●	●	●	●
_VOLCANO (V2)	●	●	●	●	●	●
_CHESTNUT (V2)	●	●	●	●	●	●

imballi _packing _conditionnement _verpackungs-einheiten _упаковка

VERSE	formato - size - format - формат		scatola - box - boîte - karton - коробка			pallet - palette - палета		
	CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
20x120		7 ^{7/8} "x47 ^{2/8} "	6	1,44	~31,30	36	51,84	~1126,80
30x120		11 ^{13/16} "x47 ^{2/8} "	4	1,44	~31,68	16	23,04	~506,88
25x75		9 ^{13/16} "x29 ^{9/16} "	6	1,125	~25,27	36	40,50	~909,72
37,5x75		14 ^{6/8} "x29 ^{9/16} "	4	1,125	~25,62	48	54,00	~1229,76
12,5x75		4 ^{15/16} "x29 ^{9/16} "	8	0,75	~17,40	48	36	~835,20
60x60		23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} "	3	1,08	~24,82	40	43,20	~992,80
30x60		11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} "	6	1,08	~22,99	40	43,20	~919,60

46

	** 	** 	** 	** 	** 
7,2x60cm - 2 ^{13/16} "x23 ^{5/8} " Battiscopa, Bullnose Plinthe, Sockel, плинтус	30x120cm - 11 ^{13/16} "x47 ^{2/8} " Scalino, step tread, nez de march, stufe cotto-art, Фронтальная ступень	33x75cm - 13"x29 ^{9/16} " Scalino, step tread, nez de march, stufe cotto-art, Фронтальная ступень	33x60cm - 13"x23 ^{5/8} " Scalino, step tread, nez de march, stufe cotto-art, Фронтальная ступень	33x33cm - 13"x13" Angolare, step tread, corner, pièce angulaire, stufenecke, Угловая ступень	30x30cm - 11 ^{13/16} "x11 ^{13/16} " Angolare, step tread, corner, pièce angulaire, stufenecke, Угловая ступень
_SUGAR (V2)	●	●	●	●	●
_CLOUD (V2)	●	●	●	●	●
_VOLCANO (V2)	●	●	●	●	●
_CHESTNUT (V2)	●	●	●	●	●

47

- V0**  **Aspetto molto uniforme. Stesso tono, molto uniforme.**
Extremely uniform aspect. Same shade, uniform.
Aspect très uniforme. Même nuance, très uniforme.
Sehr gleichmäßiges Erscheinungsbild. Gleicher Farbton, sehr gleichmäßig.
Очень однородный вид. Одинаковый, очень однородный тон.
- V1**  **Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.**
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.
Однородный вид. Разница между плитками минимальная.
- V2**  **Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.**
Minimum variation. Visible variations but similar shades.
Variations minimes. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich.
Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.
- V3**  **Variazioni moderate. Differenze di tono significative.**
Moderate variation. Significant shade variations.
Variations modérées. Différences de nuance significatives.
Dezente Abweichungen. Deutliche Farbunterschiede.
Умеренные различия. Плитки сильно различаются по тону.
- V4**  **Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.**
Strong variation. Marked shade and texture variations.
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

- Naturale, monocalibro, rettificato e squadrate.
Matt, rectified, squared, one caliber.
Naturel, monocalibre, rectifié et mis d'equerre.
Natur, ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.
матовая, ретифицированная, одного калибра

- ** Disponibile solo su richiesta
Manufactured only upon special request
Seulement sur demande
Nur auf Anfrage
Производится только по заказу

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives
Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Тона образцов ориентировочные.

La stonizzazione cromatica della superficie evidenzia la naturalezza del prodotto; per ottenere un effetto naturale si raccomanda di posare il prodotto con almeno 2-3 mm di fuga, attingendo contemporaneamente da almeno 4-5 scatole di materiale - The variable colours of the surface enhance the natural appearance of the product.
To obtain the natural effect, we recommend a grouting joint of at least 2-3 mm. Tiles should be picked from at least 4-5 boxes and mixed - La variabilità cromatica della superficie met en relief le caractère naturel du produit ; pour obtenir un effet naturel, nous vous conseillons de poser le produit avec au moins 2-3 mm de joint, en puisant simultanément dans 4-5 boîtes de matériel - Die farblichen Gegensätze der Oberflächen unterstreicht die Natürlichkeit des Produktes. Zur Erzielung eines natürlichen Effekts wird empfohlen, die Fliesen mit wenigstens 2-3 mm Fuge zu verlegen und abwechselnd Teile aus 4-5 Packungen zu verwenden. - Различные оттенки на поверхности усиливают естественный вид продукта. Чтобы достичь естественного эффекта, мы рекомендуем укладывать плитку со швом не менее 2-3 мм. Плитка должна быть отобрана не менее чем из 4-5 коробок и перемешана.














Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato (ad esempio "Nuovo Caesar 1"). - In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles (for example "Nuovo Caesar 1"). - Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame (par exemple "Nuovo Caesar 1"). - Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur den Boden mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen (z.Bsp "Nuovo Caesar 1"). - Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита (например, "Nuovo Caesar 1").

Caratteristiche tecniche Technical information - Notes techniques - Technische Auskünfte - Техническая характеристика

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E \leq 0.5% - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E \leq 0.5%

Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E \leq 0.5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E \leq 0.5%

Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E \leq 0.5%

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE MEDIO "CAESAR" AVERAGE "CAESAR" VALUE MOYEN VALEUR "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT РЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ CAESAR
	Dimensione -Size - Dimension Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance - Conforme Erfüllt - Соответствует
	Assorbimento % d'acqua* Water absorption %* Absorption d'eau %* Wasseraufnahme %* % поглощения воды*	ISO 10545-3	0,05%
	Water absorption %*	♦ASTM C373-88 (2006)	0,05%
	Resistenza alla flessione* Bending strength* Résistance à la flexion* Biegezugfestigkeit* Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance - Conforme Erfüllt - Соответствует
	Resistenza all'abrasione profonda* Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm ³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Кoeffициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	≈ 6,5 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)
	Resistenza agli sbalzi termici* Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente Resistant Résistante Beständig Стойкий
	Dilatazione all'umidità* Expansion in humidity* Dilatation à l'humidité* Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)
	Resistenza al gelo* Frost resistance* Résistance au gel* Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente Resistant Résistante Beständig Стойкий
	Resistenza all'attacco chimico* Resistance to chemical attack* Résistance à l'attaque chimique* Beständigkeit gegen Chemikalien* Устойчивость к химическому воздействию*	ISO 10545-13	Resistente Resistant Résistante Beständig Стойкий
	Resistenza alle macchie* Resistance to stains* Résistance aux taches* Fleckenbeständigkeit* Устойкость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile Cleanable Nettoyable Leicht zu reinigen Чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** Slip resistance** Résistance au glissement** Rutschemmende Eigenschaft** Соппротивление скольжению**	DIN 51130-51097 ASTM C1028 ▲ DCOF	naturale - matt - naturel - Natur - матовая R10 ≥0,60 ≥0,60 Conforme - In accordance - Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Spessore nominale - Nominal thickness Epaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		30x120, 20x120, 37,5x75, 25x75, 12,5x75, 60x60, 30x60 10 mm

* **Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione e relativi alla finitura naturale del prodotto.** - Average values referred to the last two years of production and related to the matt finish of the product. - Valeurs moyennes des deux dernières années de production et relatifs à la finition naturelle du produit. - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen und auf die matte Oberfläche. - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

****Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto.** - As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. - Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются в компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

• **Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina - For domestic chemicals and swimming pool additives** - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines.
Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ **Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42** - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Минимальное требуемое значение по ANSI A137.1 2012 >0,42

♦ **Valore richiesto ANSI A137.1 - 2012 WA \leq 0,5%** - Value Required ANSI A137.1 - 2012 WA \leq 0,5% - Erforderlicher Wert ANSI A137.1 - 2012 WA \leq 0,5% - Требуемое Значение ANSI A137.1 2012 WA \leq 0,5%



Made in Italy. Un valore completo.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo gres porcellanato di altissima qualità rigorosamente Made in Italy. Dall'incontro perfetto fra tecnologia ed eco compatibilità, nel rispetto delle persone che lavorano con noi, nascono i nostri prodotti sinonimo di stile, design e affidabilità.

Per questa "Cultura della materia" tutta italiana che ci contraddistingue dalle origini abbiamo aderito da subito al "Codice Etico" promosso da Confindustria Ceramica e ci siamo impegnati pertanto a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso clienti e consumatori finali. Il marchio Ceramics of Italy promosso da Confindustria Ceramica identifica le piastrelle in ceramica prodotte in Italia dalle aziende associate. Chi sceglie le ceramiche Caesar acquista prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando tecnologie d'avanguardia eco sostenibili. Per questo scrivere Made in Italy sui nostri prodotti, ha per noi un valore completo, profondo e importante. È la sintesi del nostro senso di responsabilità, è l'espressione dei nostri valori umani, etici ed estetici.

Made in Italy. Complete value.

Since 1988, we at Ceramiche Caesar have been producing high quality, 100% Made in Italy porcelain stoneware. From the perfect fusion of technology, respect for the environment and the people who work with us, our products are the blend of style, design and reliability. Thanks to this Italian "Culture of Material" which has always set us apart from the very beginning, we have immediately complied with the "Ethic Code" promoted by Confindustria Ceramica, and committed ourselves to clearly communicating the origin of our product, a decision which allows us to show the maximum respect and transparency towards our customers and end users. The Ceramics of Italy quality mark promoted by Confindustria Ceramica identifies ceramic tiles that have been produced in Italy by member companies. Those who choose Ceramiche Caesar's ceramics, can be sure that they are produced in Italy using safe raw materials and manufactured by highly qualified personnel with state of the art technologies, which respect the environment and under the best working conditions. This is the reason why, writing Made in Italy on our products, implies a complete, deep, important commitment. It is the synthesis of our responsible choice, the expression of our strong corporate, ethical and aesthetic values.

Made in Italy. Une valeur complète.

Depuis 1988, Ceramiche Caesar produit du grès cérame de très haute qualité rigoureusement Made in Italy. De l'union parfaite entre technologie et éco-compatibilité, dans le respect des personnes qui travaillent avec nous, naissent nos produits synonymes de style, design et fiabilité. Pour cette "Culture de la matière" toute italienne qui nous distingue depuis l'origine, nous avons adhéré immédiatement au "Code Ethique" promu par Confindustria Ceramica et nous nous sommes engagés à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant ainsi le respect et la plus grande transparence envers les clients et les consommateurs finaux. Le label « Ceramics of Italy » promu par Confindustria Ceramica identifie les carrelages en céramique produits en Italie par des entreprises associées. Qui Choisit les céramiques Caesar achète des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, et utilisant des technologies de pointe et éco-durables. Pour cela, le fait d'écrire « Made in Italy » sur nos produits a pour nous une valeur complète, profonde et inestimable. Ceci est la synthèse de notre sens de responsabilités, et l'expression de nos valeurs humaines, éthiques et esthétiques.

Made in Italy. Ein ganzer Wert.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug in allerhöchsten Qualität und konsequent Made in Italy. Aus der Kombination von Technologie und Umweltverträglichkeit zusammen mit der entsprechenden Achtung gegenüber den Menschen, die mit uns arbeiten, entwickeln sich unsere Produkte, die für Stil, Design und Zuverlässigkeit stehen. Im Sinne dieser gänzlich italienischen "Kultur der Materie", die uns schon von Anfang an unterscheidet, haben wir uns sofort dem von der Confindustria Ceramica geförderten "Ethischen Kodex" verpflichtet und kennzeichnen die Herkunft unserer Produkte klar und deutlich, um so unseren Kunden und den Endverbrauchern maximale Transparenz und Wertschätzung zu garantieren. Die Marke Ceramics of Italy, welche von der Confindustria Ceramica gefördert wird, kennzeichnet Keramikfliesen, die in Italien von zusammengeschlossenen Unternehmen hergestellt werden. Wer sich für Keramik von Caesar entscheidet, der kauft italienische Produkte, die unter Verwendung sicherer Rohstoffe und durch die Arbeit einer qualifizierten Belegschaft unter besten Arbeitsbedingungen mittels zukunftsgerichteter nachhaltiger Technologien produziert worden sind. Aus diesem Grund stellt die Aufschrift "Made in Italy" auf unseren Produkten für uns einen ganzen, tiefen und wichtigen Wert dar. Er ist die Synthese unserer Verantwortungssinn, er ist der Ausdruck unserer menschlichen, ethischen und ästhetischen Werte.

Made in Italy. Абсолютная ценность

С 1998 г. Ceramiche Caesar производит исключительно высококачественный керамогранит "Made in Italy". Наше производство основано на использовании передовых технологий, на принципах экологичности и уважения к нашим работникам: именно такой подход позволяет нам выпускать изделия, в которых сливаются воедино превосходный дизайн и надёжность. И именно эта свойственная итальянским традициям "культура материала" побудила нас принять "Этический кодекс" федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), согласно которому мы взяли на себя обязательство ясно указывать происхождение товара, гарантируя тем самым прозрачность производства и уважение по отношению к клиентам и конечным потребителям. Знаком Ceramics of Italy маркируются только керамические изделия, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом Confindustria Ceramica. Тот, кто выбирает плитку Ceramiche Caesar, может быть уверен, что приобретает итальянскую продукцию, изготовленную профессионалами в оптимальных рабочих условиях, по авангардным технологиям, с соблюдением правил экологической безопасности и с использованием надёжного, высококачественного сырья. Поэтому надпись "Made in Italy" на наших плитках имеет для нас огромное значение. Это выражение нашей ответственности, наших человеческих, этических и эстетических ценностей.



CERAMICHE
CAESAR
LA CULTURA DELLA MATERIA

<http://www.caesar.it> - e-mail: info@caesar.it



Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.

Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.

Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.

Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.

Ceramiche Caesar оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики изделий, содержащихся в настоящем каталоге.

VERSE

CERAMICHE
◆ CAESAR ◆
LA CULTURA DELLA MATERIA

Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy

Tel. +39 0536 817111

Fax +39 0536 817298 - 817300

www.caesar.it

info@caesar.it

